L: Herskovits E-4, 6 (1934) 1937 SV3 Haiti SV3

attitudes of these writers were in the main far from sympathetic toward Haiti, and their interests extended but little to the customs of the great masses of Haitians. That the fear of slavery was still alive in the early part of the nineteenth century is apparent from an incident related by Mackenzie;[44] that, some decades later, the sense of racial differences continued to exist is evident from folk-sayings about the characteristics of whites, mulattoes, and Negroes recorded by St. John.[45] The concept of rank seems to have maintained itself in its full flavor, with no lack of social classes in Haitian urban society and no lack of vigor in perpetuating the earlier prejudices of caste.

The majority of the population remained on the land, for by 1830 the great estates had been completely broken up, and were cultivated in the main by small concessionaires. The dress of these country inhabitants seems to have remained much as it had been under French control, and the emphasis on good manners that so marks African social intercourse had been retained to such an extent that St. John, no admirer of the Haitian people, was forced to remark upon it.[46] Markets which were conducted in African fashion had been established, and these were supplemented by itinerant peddlers. The institution of *placage*, a reconciliation of African plural marriage with the monogamy of European custom, of which more will be said in a later chapter, was known in the early days of independence. The rites of birth and death were marked with their special ceremonies, and in both instances it can be seen that the African elements of the cultural heritage were not being forgotten. Dancing continued as the principal form of recreation, and to the traditional dances, which still persist, were added European styles.[47]

Above all, African religious customs were being observed. *Vodun* rites continued to flourish and magic was practiced as in the days preceding independence, as is to be seen from the notorious and all too often repeated tale of the "Congo bean

1: Herskovits E-4, 5 (1934) 1937 SV3 Haiti SV3
Mirebalais

he is assured of more solicitous care from her and more deferential treatment from her children. And though when this has occurred his "legal" wife may at his death come with a justice of the peace to claim his body and his effects, this move is anticipated, so that what he has given the *placée* wife and her children is usually well out of the way. "Often they find only the four walls of the house."

A certain number of unmarried men result from this system of plural matings, some of whom remain single by preference, particularly in the cities, where the incidence of homosexuality far exceeds that found in the country. In Mirebalais itself, when the final withdrawal of the American Marines from Haiti was being celebrated, a dance called *manuba*, significantly enough the only one held indoors, was one in which male dancers danced together in couples. The sexual problem of the younger unmarried men is more often solved by means of liaisons with married women, though this has its dangers in the countryside, where the movements of every individual are known and the least tendency to unsanctioned social behavior is soon the subject for widespread gossip. Prostitutes are found everywhere, and they are by no means visited by unmarried men alone. On the whole, sex "adventures" are more indulged in by men than women, even allowing for the tendency of some women to have affairs with youths. A belief widely held, that plural wives tend so to exhaust the virility of a man that he must seek "remedies" of a magical nature from the priests of the *vodun* cult and from sorcerers, must also be mentioned. Frigidity is a principal cause for female homosexuality, and, because of a wife's reluctance to satisfy her husband, it not infrequently happens that she is sent back to her parents, where she may seek out other women. The most prevalent Haitian attitude toward homosexuality in either sex, it may be remarked, is one of derision rather than vindictiveness, as the term applied to effeminate men, *commères*, may suggest.

L: Herskovits E-4, 8 (1934) 1237 SV3 Haiti SV3
Mirebalais

[P. 138 is blank]

CHAPTER VIII

WHAT IS "VOODOO"?

More than any other single term, the word "voodoo" is called to mind whenever mention is made of Haiti. Conceived as a grim system of African practices, it has come to be identified with fantastic and cruel rites and to serve as a symbol of daring excursions into the esoteric. Not only has emphasis been placed on its frenzied rites and the cannibalism supposed on occasion to accompany them, but its dark mysteries of magic and "zombis" have been so stressed that it has become customary to think of the Haitians as living in a universe of psychological terror.

What, then, is "voodoo"? "Voodoo," or *vodun*, as it will be termed here, following native pronunciation, is a complex of African belief and ritual governing in large measure the religious life of the Haitian peasantry.[1] It also has an even more restricted meaning in Mirebalais, where the word often simply denotes a form of sacred dance accompanied by spirit-possession or merely a dance which on occasion may take its place along with the *calenda*, the *martinique*, the *zeme*, and other social dances at public celebrations, where an occurrence of possession would be rare and in questionable taste. This latter meaning was recognized by St. Mery:

"The Calenda and the Chica are not the only dances in the colony which have come from Africa. There is an-

1: Herskovits E-4, 5 (1934) 1937 SV3 Haiti SV3
Mirebalais

other one which has been known there for many years, principally in the west, which bears the name of *Vaudoux*. . . . But it is not only as a dance that the *Vaudoux* merits consideration, for it occurs under circumstances which assign to it a place among the institutions where superstition and bizarre practices play a considerable part." [3]

In Dahomey, whence the term has come, *vodun*, as has already been stated, signifies "god" and is a general name for all deities. This source of the word has likewise long been known, as a reading of St. Mery shows:

> "According to the Arada Negroes, the real followers of *Vaudoux* in the colony . . . *Vaudoux* signifies an all-powerful and supernatural being on which depend all the events that come to pass on this globe." [4]

Similarly, de Vassière [5] quotes with approval a parallel definition from Peytraud, while modern Haitian writers also emphasize its Dahomean origin.[6] This meaning of the word had, however, undergone a change in its new home even during pre-Revolutionary times, for, according to St. Mery, the "all-powerful and supernatural being" had come to be a non-venomous serpent that stood as a symbol "for all those who professed this same doctrine." Today in Mirebalais even this identification is a thing of the past, though the prominence given serpent-worship in Haiti by most writers [7] would make it reasonable to suppose that elsewhere in the island serpents are maintained by priests of the *vodun* cult and play an important role in the rites at which the gods are worshipped. Indeed, one priest from Arcahaie encountered in Mirebalais mentioned the fact that in his own temple he kept such a snake. Yet in our valley no worship of serpents as such was encountered, and there were even those who declared that they had no hesitation in killing any snake, though these brave assertions could not be tested. Serpent-worship in Mirebalais

1: Herskovits E-4, 5 (1934) 1937 SV3 Haiti SV3
Mirebalais

men and women exchange gossip and sit about, joining in the songs or merely observing the proceedings; while the young people form part of the singing, dancing circle that revolves almost without pause about the central post of the *tonnelle*, the shelter where the festivities are held.

To speak of discipline in connection with these dances is to evoke new and astonishing images for readers familiar with the more popular literature on Haiti. It is admittedly true that as one first witnesses a *vodun* dance, one's reaction is that this is a performance governed solely by the dictates of individual possession. These ceremonies are usually held at night, deep in the bush, lighted only by a small, smoking oil lamp and by the candles fastened to the pegs of the drums, while the participants dress in anything but their best clothing, and in their belts the men carry the machetes always worn by the Haitian peasant. Add to this the effect of the unceasing rhythms of the drumming, the blanket of sound from the unison singing of the participants, the violence of the possessions, and it is not strange that the untrained observer tends to assess what he sees in almost any terms but those of the underlying discipline that defines all activity in the worship of the gods. A release of psychic tension is undoubtedly afforded those who become possessed, and this is also experienced to a lesser degree by all those in attendance. Nevertheless, it must be emphasized, despite so much that has been written to the contrary, that this form of worship of the *loa* is neither unrestrained hysteria nor drunken orgiastic satisfaction of the sex drive. The behavior of the participants, in terms of the accepted patterns of European and American religious decorum, often seems uncouth, vigorous, violent, and even dangerous, when it is merely the expression of a different tradition. And as for the orgiastic aspects of these rites, Haitians have ample opportunity to satisfy their sexual impulses elsewhere, without making this a basic and constant element in the worship of their gods.

Vodun dances, in Mirebalais as elsewhere, take place on

1: Herskovits E-4, 5 (1934) 1937 SV3 Haiti SV3
Mirebalais

796
535
291

AT A VODUN DANCE

ABOVE, *The dancers crowding about the central post of the shelter.*
BELOW, *Drums and drummers.*

796
534
291

[facing p. 193]

1; Herskovits E-4, 5 (1934) 1937 SV3 Haiti SV3
Mirebalais

the family then take the other container to a crossroad, where it is deposited as an offering for Legba, and its contents are eaten by the dogs, who significantly, in Dahomey are the animals sacred to this deity. Following this, the adults enter the closed room, to feast at the laden table.

Several days after the funeral two gourdes are paid a priest —"a real one," not a *prêt' savanne* — to chant a *libera* at the grave, a rite that must be repeated each year on All Saints' Day. Each year, also, food is given the dead, though "not so much as following a funeral." Chickens, beans, rice, and coffee are the principal part of such an offering, for which no priest need be called, as the ceremony is merely to let the dead know that they are not forgotten. Every three or five years, however, a large *mangé* must be given for all the family dead, and if held on the family habitation, there is social dancing, where such favorites of the ancestors as the *martinique*, the *banda*, the *calebasse*, and the *zesse* are danced.[8]

Differences in procedure mark various modes of death. When a person is killed by lightning, a justice of the peace must be called and the burial is performed at once. Such a one has no "last prayer," because, death by lightning being a punishment of God, it is felt that the dead probably made an oath which he subsequently violated. Those killed by lightning or who die of smallpox are not mourned, but no explanation could be obtained for this obvious survival of African custom. If a leper has concealed his disease, mourning is worn for him, though if the cause of death is generally known this is forgone. There is customarily no mourning for suicides, and never where the regulations of the Church are rigorously applied.

If the dead person was a *vodun* priest or otherwise had strong *connaissance*, steps are taken before his death to "remove the *loa* from his head" so that his soul will not go under the water, for, as has been explained, such souls are held to be powerful spirits which may cause their family much harm

1: Herskovits E-4, 5 (1934) 1937 SV3 Haiti SV3
Mirebalais

178 other African crafts, which, though essentially utilitarian in Africa, also allow play for the æsthetic impulse, have been
325 326 lost as well. Ironworking is absent not only because the necessary deposits of iron ore are lacking, but because the technique of shaping the metal into various forms, which in Africa is in the hands of specialists, was apparently suppressed in the time
286 178 285 of slavery. No native cloth is woven. Basketry has survived, but whereas in Africa designs of no small artistic merit are achieved in this medium, it is markedly utilitarian in Haiti. Even from a technical point of view, the basketry forms are of the simplest, the panniers used for transportation of products on mule-back being merely an in-and-out weave, and the plaited strips of which hats and the *macoute*, or carrying basket, are made are of a parallel simplicity.

524 525 178 Few African recreational forms have survived. *Wari*, the draughts-like West African game found today in many parts of the West Indies, is unknown in the interior of Haiti, though it has been introduced into Port-au-Prince, where it is played by longshoremen who have learned it from the sailors of near-by islands. String figures, important in West Africa, are not encountered, and no children's pursuits comparable to the play of young Africans were seen in Mirebalais, if the minor ceremony of marking the loss of childhood teeth be excepted. African types of recreation have in the main given way to cock-fights and card-games, both of which derive their interest from the opportunities they offer for gambling—a fact important in itself, since gambling is not one of the widespread African vices. The most important card-games are *trois-sept*, *marriage*, and *bezique*, and both men and women
541 know them and play them for stakes. Similarly cock-fighting, particularly during the dry season, is a passionate avocation of the men. Large sums are wagered on the results of an encounter, and feeling often runs high.[6]

533 535 The Haitian genius for art and recreation is best embodied in the dance and its accompanying songs and drum rhythms. Virtuosity is attained not only by the dancers, but even more

1: Herskovits E-4, 5 (1934) 1937 SV3 Haiti SV3
Mirebalais

especially by the drummers. Experience among other Caribbean Negro cultures and in Africa itself has failed to reveal greater skill in calling forth intricate rhythms from batteries of drums than can be found at any Haitian religious gathering. The enthusiasm with which a man takes his place at a drum, the manner in which he loses himself in his drumming, the skill with which he maintains the time of his complex beats in common with two other drummers and those who manipulate the rattles and the iron, bespeak long training and a passionate devotion to the art. The same is true of dancing. The best drummer, the finest dancer, hold positions of esteem in the community, and on occasion their fame will go beyond the valley, an occurrence as unusual as it is valued. The excellence of the drumming and dancing and the concomitant artistry in song can be understood when one considers the age at which training is begun in these arts. At Mirebalais an infant of no more than two years has been seen to dance creditably, while a young boy of six gave a demonstration of drumming that spoke eloquently of his promise as a drummer of talent. Before every *vodun* dance the boys take over the drums while the younger girls dance to their rhythms. They are watched with a critical eye by their elders, who from time to time correct them or praise those who do well.

The accompanying musical forms are almost entirely African in their rhythmic structure, but European influence is traceable in their melodic line, which varies from unchanged European folk-melodies to purely African songs. In the use of the falsetto, however, in the statement of a theme by a leader and its repetition by a chorus, and in the countless modulations introduced into the song, the singing is entirely African, as are the postures struck by those singing.

The importance of the dance is apparent from the large range of dances. Of *vodun* dances there are the *avalou*, or *yanvalou*, a word meaning supplication in the speech of Whydah; the specialized steps for the various Rada and Pétro gods; for

1: Herskovits E-4, 5 (1934) 1937 SV3 Haiti SV3
Mirebalais

535 177 178 [196] *magic* and for the Congo, Ibo, and Nago *loa;* the *mazon,* as an interlude dance between possessions; and steps of the *asagwe,* or salute to the gods. There is also the Martinique cycle of secular dances, including the *zesse, callebasse,* and *banda;* the *rara* dances found only at Easter time, and the social Congo dances. Finally European dancing, called *bal,* is performed to the sound of a drum, a phonograph record, or a small orchestra. With a qualified exception of the last, the type of dancing in all these is African. The essence of style in these dances lies in the manipulation of feet and the muscles of the body, particularly those of shoulders, hips, and buttocks, the patterns of which have been carried over in their entirety from the aboriginal homeland. For men and women to dance with arms about each other, as do Europeans, is still regarded in Mirebalais as immoral.

538 178 The trait of African culture that has survived most tenaciously in all the New World, even where European influence has been strongest, is that of folk-literature — of tales, proverbs, and riddles.[7] Though these have flourished in Haiti as elsewhere, prolonged story-telling sessions, so characteristic of other Negro groups, were not encountered in Mirebalais. It is likely that this is principally a seasonal phenomenon, and the failure to find long evenings of story-telling during the summer months, when the rains are at their height and work in the fields is hardest, may properly be an expression of this seasonal variation. As elsewhere in Negro societies, tales and riddles are told at wakes, though their enjoyment by children and their function as a part of the education of the child are as important as in Africa itself. The familiar types of African animal stories and the tales of human tricksters and magicians are well known, and well told. The figure who corresponds to Br'er Rabbit, or to the spider Anansi, is the little 'Ti Malice, while the foil for his pranks is the great awkward Bouki.[8]

One folkloristic element that gives Haitian life a strong African flavor is the proverb, which, as elsewhere in Negro

1: Herskovits E-4, 5 (1934) 1937 SV3 Haiti SV3
Mirebalais

with the purely Catholic rituals carried on at the village church, are seen to hold an important if unofficial place in the complex of rites known in the Haitian Church calendar as the Fête of Saut d'Eau.

During the two or three days preceding the fête and on the fifteenth of July itself, an air of great gayety not unlike the carnival spirit accompanying European Church festivals pervades the surrounding country. Camions traverse the almost impassable side road, bringing crowds of people from Port-au-Prince, from the Dominican border, and even from the north, who throng the streets and the shrines and tramp the miles from the village to the waterfalls or visit the nearer sacred sites of St. John's Wood and En bas Palmes, to light candles and ask the satisfaction of their needs. Like the falls themselves, these spots by their very beauty awaken a sense of emotional awareness, and it is not strange that here, as at the falls, many possessions occur. At night, in particular, the great trees with their interlacing serpent-like roots, the gaping earth which at En bas Palmes is witness to the uprooting of the palm trees where the miracle occurred, and the stream of sacred water, all make a scene of indescribable eeriness, heightened by the flickering candles given as offerings, and the open lamps of those who stay the night here to fulfill their vows.

In the town itself gambling and other games go on, and dances of all kinds are held at night, among them *vodun* and *bal*, though at these public dances no possessions are countenanced. One of the most colorful aspects of the scene is the *penitants*, wearing clothing of varied colors in fulfillment of a request by the *loa* they worship or an obligation to them. Such folk are not permitted in church unless the clothing which marks them is covered by ordinary dress, but they walk the streets, often possessed and often using their power to heal those whom they encounter. Possessions by Ogun, by Gede, by Baron Samedi, by Damballa, by Erzilie and other *vodun* deities were observed, particularly at the shrines, where their devotees prophesied and healed the sick.

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

[p. vii]
[p. vi is blank]

Preface

Every student of Haitian life is soon impressed by the richness of the materials spread out before him and the necessity of limiting his field of investigation. A study of Haitian religious practices, for example, draws one deeper and deeper into profusion, variation, and contradiction. One finds little difficulty in drawing a generalized picture with swift, bold lines; but when he descends into detail he discovers that the broad generalizations of the religious system contain within them many shifting and even warring motifs, and that what in one region is held to be true is not so regarded in another. The gods of *Vodoun* that are revered in one village are given only perfunctory treatment in another. Rites for the dead have a common denominator everywhere in the country, but each community brings to them something of its own or emphasizes traditions that elsewhere are forgotten. So it is also with music and dancing. A traditional drum rhythm may have one name in the north and another in the south, or a certain rhythm may be called by different names. There are diverse opinions about which dances are preferred by certain deities. The meaning of a song can be interpreted differently by different people. It is therefore no wonder that competent works on Haiti do not completely agree with one another in many respects, or that they seem, now and then, to be saying different or even contradictory things. Yet in many instances the seeming inconsistencies are in reality only minor variants within an overall scheme.

The purpose of this book is to present a broad view of certain aspects of Haitian culture and wherever possible to extract some of the flavor of Haitian thinking as well as its sense. It is easy to be fooled in regard to both. I remember seeing an old bearded man in the mountains beyond Furcy walking around his freshly hoed garden breaking a ripe tomato into small juicy bits which he scattered on the ground. It was about as primitive a method of planting as I had ever seen, and I wondered if even

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

one seed from that tomato would ever take root under the hot sun. Some time later, when I knew this man well, I talked to him about the care with which seeds must be planted if they are to grow properly. I told him how *we* grew *our* tomatoes. He listened carefully, nodding his head. When I had finished he said: "Yes, that must be a good way to do things in your country. But here in this valley God is good. He does not forget his children. From the broken tomato many plants will sprout. When God is good to you, you do not have to count the seeds." I suggested that perhaps one should not waste any of the precious seeds that God had provided; and to this he replied: "How is there waste? My garden is made to flourish by Zaka [the country man's special deity]. Some people give Zaka a feast every year, but between times they forget. Zaka helps me in my work, and I don't forget him. When I break the tomato and put it on the ground that way, it is a little taste for Zaka. Whatever I plant, I give him some. He is good to me, I am good to him."

What I learned from many incidents like this one was that the eye does not always see correctly. The old man was not just planting tomatoes, nor was he performing a conventionalized ritual act. It was a highly personalized act of faith in nature and confidence in the deity who shared his work.

A large part of this book deals with Vodoun, the religious practices based on West African traditions. One soon discovers that the songs and dances of Vodoun ritual are not merely music and motion supplementing and decorating more serious affairs. Virtually every aspect of Vodoun ritual is placative or invocational. The songs that are sung and the dances that are danced are direct supplication of various supernatural forces.

Undoubtedly, a number of principles which are put forward in this study do not apply equally to every region of Haiti; but they are, I think, true in general terms. Not until one has accepted the fact that different explanations exist for given phenomena, that the same rites are performed in different fashion in different places, and that the cult priests themselves do not agree on many details, may one begin to work toward a general view of the Haitian scene.

All of Haitian life is not Vodoun. And there are of course some Haitians who are relatively outside the central circle of its influence. But the inner meanings of Vodoun and its relationship to the total view of life permeate the entire scene. Music, too, binds together practically the entire fabric of Haitian existence. It is essential not only to the cult temple but to countless workaday activities. Agrarian work groups often perform their tasks to the accompaniment of a drum. And in the cult temple, the iron hoe of the fields often serves as a percussion instrument.

The Drum and the Hoe is the result of studies made over a period of

793 794 787 796 789

Attached to the ever-present po'teau mitan, or center post, were three oil lamps which threw a flickering light. At the entrance to the dance court a glowing-hot iron bar stood erect in a charcoal fire—the symbol of kanzo and of the loa Ogoun.

When the preliminary dances were over, the hounsi retired to one side of the court, where they sat in two rows facing the center.

Ritual rattle and bell in hand, the houngan took his place by the sacred center post. He was an elderly man with a gray beard. He wore a red kerchief like a turban around his head. He smoked a cigar, and in his free hand he held a bottle of rum. The red kerchief, the rum, and the cigar were all in honor of Ogoun. He moved back and forth across the center of the court, talking casually, even joking and laughing. The drums began again, on a signal from the houngan, and a number of visiting houngans and mambos came forward and began a stately Jenvalo dance. The backs of their hands touching their knees, their backs bent low, they moved slowly counterclockwise around the center post. The mambos outnumbered the houngans four to one. The hounsi sitting on the sidelines sang. The song was for Maitresse Èzilie. The houngan in charge stood by patiently, deep in thought. His assistant, the laplace, kept time with a small rattle and led the singing. [535]

When the song came to an end, the visiting cult priests and priestesses retired from the dance ground. Again the hounsi danced. Afterward the houngan began to talk *langage*, twirling his bottle of rum about recklessly. He was speaking to a loa. The chief drummer beat out a salute to Ogoun. Then the houngan raised the bottle and placed it to his ear. It gurgled away, some of the liquid trickling down his face. He seemed to be swallowing the rum.

While all the hounsi, with bowed heads, sat on the ground, the houngan recited from the ritual of the Catholic service. Latin words, then Creole words in Latin cadences. After a while the houngan's assistant took over the recitation, and the hounsi answered him responsively. When the prayers were over, the hounsi arose and passed into the hounfor. The drums began a fast Nago rhythm, and the hounsi emerged with brilliant silk flags studded with tiny brass rivets. The houngan's chief assistants—the laplace and the houngénicon—carried military sabers upraised. The dancers circled in single file around the center post, a triumphal military heralding of the deity of war and the forge.

To the accompaniment of a crescendo of drums, the procession suddenly reversed its direction. Watching the upraised saber of the laplace for a signal, the hounsi reversed their direction again.

000 When the dance drama ended, the hounsi carried the flags back into

I A [Note that the houngan and the laplace are performing services normally performed by the prêt savane. Cf. P. 351, Category 116. -- Analysis]

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

of ground maize prepared by the laplace. The chicken, released, sat motionless, making no effort to escape. All watched attentively, the houngan shaking his rattle and bell. Suddenly the chicken cocked its head and, seeming to see the corn for the first time, reached out and pecked at it. This was the loa receiving the sacrifice—a difficult conception if one thinks of the chicken itself as the sacrifice. "Chébo," l'Autorité, snatched the chicken up, danced violently about, the loa in full possession of her body. With a swift movement of the saber, she cut the chicken's throat and caused the first drop of blood to fall into the hole. When the chicken stopped struggling, it was left there, head downward. L'Autorité took up a cock which was given her, cradled him, and set him before the ground maize. When he pecked at it, she picked him up and danced, around and around, jerking, lunging, never quite falling. She took his comb between her teeth, supporting his body gently with her hands, and spun around and around. Then she released him, cut his throat, and placed him in the hole with the chicken.

At the side of the hounfor, waiting, was a goat (called by the ritual name Dogwé). He had a fine silky white coat and a long beard. He was brought in to the place of sacrifice, and l'Autorité dropped to her knees to embrace his neck with her arms. She remained there a moment, her cheek against his, talking to him. Then she arose, a machete in hand instead of a saber, and began to pirouette while three men threw the goat on his side. Then she cut with the machete, and the goat's blood, too, began to run into the hole. For the first time her dance became unquestionably frenzied. She swung strong, full blows of the machete at the goat's neck, finally severing the head. From the hindquarters she cut a piece of red meat and placed it in her mouth.

At a signal from the houngan, three men carried the goat's body away to be dressed and cooked, and a woman came forward to wipe the blood from Papa Chébo's face.

The drums began again, a Dahomé dance, and the people relaxed. Many joined in the dancing while l'Autorité strutted about shaking hands and talking *langage*. She also danced, with gestures and movements wholly masculine. At one point she briefly advanced on another woman, making sexual gestures.

The houngan and his houngénicon retired to the front room of the hut. A new mat had been placed there for the houngénicon. She lay down on it, and the houngan sat in a chair against the wall. This was the beginning of the ceremony of calling *les morts en bas dleau* (the dead below the water).

Meanwhile, before the hounfor, the laplace and a hounsi were building

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

769 houngan carried out the large round basket in which lay the bottles and
793 the pierre-loas. The hounsi gathered around it, ten of them, to carry it to
794 the *card*. In the bottles were *les morts en bas dleau* (the spirits of the dead
796 from below the water). Carrying the flags, three hounsi danced, singing,
787 up to the *card*. After them the laplace came, carrying in his left hand a plate of maize flour from which he made vèvès in the line of advance, simple marks symbolizing the crossroads. The drums were beating a special salute to the loa. The ten hounsi carrying the basket danced and sang. As they moved up the hill, they rotated, so that the basket revolved like the [535] hub of a wheel. Their progress was not smooth, however; they jerked forward and backward as they rotated. Arriving before the *card*, first one, then a second, was entered by her loa. They fell, jerked, and stumbled. This was all a very good omen. The houngan called "Abobol" for them to resist such possession, and the hounsi all sat down on the ground. The houngan placed the basket inside the *card* and entered after it. He called for his little bell, which the laplace passed in to him. The laplace closed the flap down tight, from the outside, and placed the flags against it.

Upon a signal given from within, the hounsi began a song: [539]

La famille semblé,
Oh semblé nous!
La famille semblé,
Oh nous semblé pou nou pa'lé parole nous là!
La famille semblé!

The family gathers,
Oh, we gather!
The family gathers,
Oh, we gather to speak our words here!
The family gathers!

769 The laplace took his position, his back to the *card*, while inside, because
796 of the candle burning there, the houngan could be seen setting out the
787 contents of the basket. The candle went out, and in the *card* the little bell
[794] began to tinkle. The singing stopped. The houngan was beginning to
[793] talk to the dead below the water. First he talked *langage*. Then his voice was heard through the constant sound of the tiny bell, supplicating Papa Loko to talk a little bit with his "children." A faint, tremulous voice, that of a tired old grandfather, was heard to answer. Papa Loko was stirring himself out of a long silence. He talked a long while to the houngan. Sometimes they both spoke at once. Faintly he was heard to say that he had come a long way to see his children, and that he was very tired. But as he talked his strength returned to him, and, asking the houngan to wait, he spoke directly to his "children," who sat, respectfully and awed,

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

He was the center of all eyes. Most of the time he danced alone, gyrating recklessly. Sometimes he danced with his houngénicon. Those who watched clapped hands and uttered sounds imitating drums, for drums were not being used in this service. The houngan carried the inevitable *clochette*, or tiny hand bell.

When newcomers arrived, Gèdé greeted them by shaking both their hands downward, vigorously, three times. Then he wiped their faces with his kerchief, a ceremony which he repeated from time to time. He danced with each of them a kind of Jenvalo step, simple, restrained, and dignified. One of the visitors fell to his knees to converse with him.

The entire evening was built around the houngan's representation of Gèdé. Properly speaking, the houngan was not in a trance. He was in full possession of all his normal faculties and was conscious of the slightest inconveniences and disturbances. Several times the clay bowl of his pipe fell from the reed stem, scattering hot ashes on the ground, and each time he paused to allow the houngénicon to clear them away. Yet he was carried away by his certainty that he was Gèdé. The obvious conviction of those who watched seemed to fortify him in his role. As the evening wore on, he became more and more detached from his normal personality. His psychic condition was not that of one who had been "mounted" by a loa; it was, rather, a continuously progressive ecstasy.

Gèdé is, in fact, more than a loa of the cemetery; he is a personification of death in all its macabre, humorous, and unpredictable aspects. Death is not merely a thing dying; it is an entity, a positive force in nature. Death is Gèdé Nimbo. I believe that when the houngan became Gèdé, all who had crowded into his hut felt themselves to be in the presence of death itself. Death, a dynamic, aggressive force, danced and pirouetted among them, talking the language of the dead and of old Africa.

Gèdé is often stern, austere, and forbidding, but he has other aspects. Haitians take amused pleasure at the terror he can strike into the hearts of the mighty. An old Gèdé song goes:

Papa Gèdé bel ga'çon!	Papa Gèdé is a handsome fellow!
Papa Gèdé bel ga'çon!	Papa Gèdé is a handsome fellow!
L'habillé tout en noi'!	He is dressed all in black
Pou'l monté au palais!	For he is going up to the palace!
L'habillé tout en blanc	When he's dressed all in white
Li semblé yun deputé!	He looks like a deputy!
L'habillé tout en noi'!	When he's dressed all in black
Li semblé yun senateur!	He resembles a senator!

According to tradition, the song had its origin in a march on the capital by some houngans many years ago. The story is very old and no one remembers many of the details.

243 796 769 In the Artibonite Valley, where much rice is grown, a similar ceremony takes place before the rice is gathered from the fields. In this ceremony it is rice that is shared with the family ancestors, who have first rights, and with close friends who have aided with the planting. This feast is called [252] *mangé diri*, or sometimes *goute diri*, the tasting of the rice. Small amounts of rice are taken from the fields, cooked with red beans or Congo beans, or perhaps made into dumplings. The farmer's friends and relatives gather [524] while the food is still cooking, and play games such as *wari* and *trois-sept*. [538] The children play *gage* games and sing songs, and sometimes a *malt' conte*—a storyteller—comes to entertain them.

When the food is finally ready, the family ancestors are given their share. The farmer takes a calabash bowl of the rice and walks around the house grounds calling upon his immediate ancestors to accept their share. He drops a little food on the ground for the remembered dead, for the unknown dead who preceded them, for the Haitian dead, and for the dead of Africa. He also drops small portions for the dead twins, the dead albinos, the deformed dead, and the dead who have lost limbs, and for the distressed dead who have been improperly buried, or who may not have received the feasts that were due them. Afterward, he offers food to those who died of drowning, or who were lost at sea and never heard of again.

Each course is shared with the ancestors. The farmer takes a pitcher of water, spilling a little here and a little there until the dead have quenched their thirst. He also gives a little of everything to the family loa. Then the calabashes are set out on a bench or table reserved for the dead, and this food is not disturbed. Food for the marassas is set out separately on the ground in three small *conis*, or gourd dishes.

The family ancestors whose good will has made the harvest possible having been taken care of, the food is now shared among the extended family and the friends who helped in the fields. Later there are prayers [782] to the loa, the saints, and God, led by the houngan or a prêt' savane. To [776] finish the affair, there may be Juba-type dances for the older people, while [536] the children watch or play *gage* games.
[524] Only after this service are the farmer and his family and his *coumbite* (mutual labor group), if he belongs to one, free to go out and harvest the rice.[4]

243 243 796 769 191 These feasts of the rice and yam harvests are not of New World origin. Similar harvest festivals for yams or rice are held over a wide area of West Africa. There, as in Haiti, the fundamental concern is with the family ancestors, whose good will must be constantly nourished so that the rains continue to fall, the crops flourish, and human beings remain fertile. Among the Ashanti of Ghana, for example, the yam and rice harvests are

4 [Account given by Jean Ravel Pintro. Cf. P. 351, Category 116. -- Analyst]

533
534
794
795
796

Ianman con ça, con ça!
Ianman con ça'm dansé Ibo!
Ianman con ça, con ça!
Ianman con ça'm dansé Ibo!
Ianman con ça, con ça!
Ianman é-wa é-wa é-wa! [Ex. 72]

Ibo *lélé!*
Ibo *lélé!*
Ibo Nation, what are you doing there, Ibo *lélé!*
Ianman, like that, like that!
Ianman, like that I dance the Ibo!
Ianman, like that, like that!
Ianman, like that I dance the Ibo!
Ianman, like that, like that!
Ianman *é-wa é-wa é-wa!*

Another song containing the same zestful appreciation of dancing is for the loa Kitta. The words "my mother isn't dead" and "my father isn't dead" are simply expressions of good fortune and happiness which embellish the command to do the Kitta steps:

Ai ti ga'çon ba'm pas Kitta!
Kitta Congo oh ti ga'çon ba'm pas Kitta!

Manman pas mouri ba'm pas Kitta!
Kitta Congo oh ti ga'çon ba'm pas Kitta!

M'dit pitit ga'çon ba'm pas Kitta!
Kitta Congo oh ti ga'çon ba'm pas Kitta!

Papa pas mouri ba'm pas Kitta!
Kitta Congo oh ti ga'çon ba'm pas Kitta! [Ex. 73]

Ai, little man, give me the Kitta steps!
Kitta Congo, oh, little man, give me the Kitta steps!

My mother is not dead, give me the Kitta steps!
Kitta Congo, oh, little man, give me the Kitta steps!

I say little man, give me the Kitta steps!
Kitta Congo, oh, little man, give me the Kitta steps!

My father is not dead, give me the Kitta steps!
Kitta Congo, oh, little man, give me the Kitta steps![1]

A song for the loa Bambarra describes the movements of his dance. Bambarra is symbolized by the crab, and the dance posture with "low hips" is regarded as characteristic of the crab's movements: [535]

Bambarra kap promnad, taille bas!
Bambarra ale promnad, taille bas!

[1] [For footnote, see category 116, p. 351. --Analyst]

2 Courlander 8-5 (1937-1956) 1960 SV3 Haiti SV3

Bamburra is walking, low hips!
Bamburra is going to walk, low hips!

Damballa Wèdo, being a snake deity, "threads" or "winds" his way like a serpent, and this song describes a serpentine course taken by the dancers as Damballa (here identified as a Nago man) arrives:

Filé na filé, Damballa Wèdo vini wè moin!
Filé na filé, Nègo Nago vini wè'm là! [Ex. 74]

Wind, we wind, Damballa Wèdo comes to see me!
Wind, we wind, the Nago man comes to see me here!

After the dancing has been going on for a long while and the pace is fast, there may be a song of banter, such as the following from the Dahomey rites. The dancers sing *laillé, laillé!*, describing a figure of the dance in which the skirts are swirled, and note that they have worn out the drummers. They even offer to carry on their backs those dancers who are ready to fall by the wayside:

Laillé laillé!
Oh laillé laillé oh viéco'l
Tambouyé bouké!
Tambouyé bouké viéco'l
Laillé laillé oh viéco'l
Laillé laillé tambouyé bouké houngan'm!
M'po'té sou corps moin vié sue!
Tambouyé bouké ça!
Laillé laillé! [Ex. 75]

Laillé laillé!
Oh, *laillé laillé*, oh, old people!
The drummers are tired!
The drummers are tired, old people!
Laillé laillé, oh, old people!
Laillé laillé, the drummers are tired, my *houngan!*
I'll carry you on my back, old sister!
The drummers are tired there!
Laillé laillé!

Interspersed among the songs of the hounfor there are sometimes warnings or admonitions. Usually they are tangent and indirect in statement, and may be from the point of view of the loa or of the houngan. In the following pouin song, which accompanies the ritual of making magic, there is a warning to certain people who will feel the effects of the magic. The ceremony includes, among other things, the dropping of lemons, roots, and leaves by the houngan into his sacred basin or pond. The houngan sings:

2: Courlander 8-8 (1827-1955) 1960 SV3 Hait SV3

(P 105)

8. *Mardi Gras and Rara: Jugglers, Maypoles, and Kings*

From early in January until Easter, each year, the Haitian countryside is infected with a riotous carnival spirit that puts all else in the background. First comes Mardi Gras, beginning early in January and building to a great climax at Shrovetide. And then on Ash Wednesday begins the seven-week festival known as Rara, Lwalwali, or Chariopié.

Every week end in the Mardi Gras season the country roads and villages are alive with special music, dancing bands, and traditional kinds of masquerading. The little crossroads in the mountains where the *habitants* usually hold their markets are suddenly swarming with drummers, trumpeters, magicians, jugglers, masked dancers, and acrobats. Each band has its own name, its banners and paraphernalia, new topical songs composed for the occasion, and sometimes a dance virtuoso. Each roving band competes for the attention and admiration of the spectators, and its ranks are often swelled by passers-by moving in the same direction who choose to dance their way along the roads rather than walk. Often women and girls on distant market errands will join in the celebration, seemingly unencumbered by the heavy loads they carry on their heads.

The Mardi Gras of the mountains and the plains is a dynamic spring rite of which the urban elite version is only a pale and feeble imitation. There are no pretty floats, no exhibits of female beauty, and no Coca-Cola advertisements. Sometimes the country bands move into Port-au-Prince and join the urban activities.

One by one the spectacles pass by on their uncertain way—to north or south, into the town or out of the town, wherever chance leads them. In addition to the musicians, acrobats, jugglers, and masked dancers, there are baton twirlers, comedians on stilts, and mimes. Each group has its own theme. One may call itself the Zombeuses, another the Cochons Gris, another Cochons Rouges—names designating legendary

2: Courlander B-5 (1937-1965) 1960 SV3 Hait SV3

half-demon cannibals who meet in secret in the hollow heart of the mapou tree. Some are dressed in comic ancient military attire, replete with swords, epaulets, medals, and outlandish beards, representing "the Generals." Others, under the name Bande Autophonique, follow a human phonograph—a leader singing through an antique Edison horn.

And there are bands of male *rabaniers*, or Maypole dancers, some of them attired as women, weaving their colored ribbons around portable poles, to the accompaniment of guitars, marimbulas, and cha-chas. Male stick dancers known as *batonni*, dressed in women's clothing, crouch in circles and perform baton-tapping dances to the accompaniment of drumming and singing. Other small bands wander about impersonating characters from folklore or politics in grotesque homemade costumes. One might see, for example, a fanciful bocor driving before him a band of zombies, wielding a whip, and barking out weird raucous commands.

After the cataclysmic grand finale of the Mardi Gras at Shrovetide there is the briefest of lulls, and then the country is in the throes of Rara. The day of the *roi* Lwalwadi (the King of Lwalwadi) has arrived. Hundreds of Rara bands move through the towns and villages, each with its orchestra of bamboo trumpets or conch-shell horns and its "king"—an ornately clad dancer or baton juggler. The Rara bands move from place to place, dance, sing, exhibit their featured performers, and then move on, pressed perhaps by other bands behind them or jostled by another group moving in the opposite direction. When darkness comes, the bands light their way with wooden torches or candelabra of tiny oil lamps. Every week end for seven weeks, in the heat of day and the darkness of night, the mountain trails are alive with these processions.

The Rara festivities reach their climax on Good Friday week end, and by Easter morning they are ended. During these final days there is a last grand display, with troupes coming in from the mountains and the plains to the larger cities and towns. One of the traditional Rara convocation centers in the south is the town of Léogane. On Good Friday week end, Léogane is transformed into a milling, surging, trumpeting mass of celebrating country people.

The songs heard during Rara are full of praise or derision for well-known personalities. Some of them are boldly ribald or licentious. And often the dancing itself is openly sexual in its implications. Haitians humorously refer to this kind of dancing as *enragé* (enraged, crazy).

Early in January, even while the Mardi Gras is in progress, each community gets down to the business of organizing its Rara group. It may be organized in one of several ways. In certain communities there

2: Courlander B-S (1937-1955) 1960 SV2 Haiti SV3

is some continuity over a period of years, the Rara or Chariopié band remaining more or less intact. Normally it has a *maît'* Rara, also called *major* or *président*, who assumes the organizational responsibilities for the group. This means getting new costumes for the participants when required, refurbishing the old costumes and musical instruments, and recruiting special talent—perhaps a new "king." Where the same group continues from year to year, the maît' Rara actually serves as a sort of executive secretary. In some instances, however, the initiative for forming a group is undertaken by the maît' Rara himself. He chooses the costumes and *décor* of the group; he recruits the musicians and the young women and girls who form the singing and dancing chorus; and he chooses the roi Lwalwadi, who will be the group's main feature. He may decide upon the theme around which the group will be built, and may even decide upon the repertoire of songs it will sing. The maît' Rara has specific responsibilities and is obligated to provide his band with refreshments and food.

Expenses of the group are defrayed by collections made in the course of its "exercises." The band will stop before a crowd of spectators, or before a house, and will perform until it receives a gift known as *payé sorti* (pay to go) money. After receiving its payé sorti, the group performs an encore and then moves on. This custom of performing for gifts appears to have been known in colonial days. Eugène Aubin notes that the slaves on the plantations celebrated on New Year's Day with drums and dances.[1] At midnight they appeared before the foreman or owner of the plantation. One of the slaves would recite a speech to him, or perhaps the group would sing a song praising the master's virtues. Then, over the heads of the celebrants, a slave would extend a long bamboo pole with a beribboned basket fastened to the end. The plantation master would place his gift in the basket, after which the group would leave the house.

Some few groups do not have a "king" but are built around musical instruments or other features. However, the "king" is regarded as an old tradition. Aubin reported that the roi Lwalwadi dates from the time of the Emperor Soulouque in the nineteenth century. Soulouque is said to have named the first roi Lwalwadi in the Cul-de-Sac Plain. But there are reasons to suspect that these dancing virtuosi, by whatever name they were called, existed long before Soulouque entered the picture.

The roi Lwalwadi is a dancer of very special talents, and it is said that, though his title is not hereditary, his dances have been handed down within the family from rôis of other years. Much care is given to the costume he wears. It is sometimes made of expensive satin or velvet

[1] [Aubin, En Haiti, p. 42. Cf. p. 351, Category 116.—Analyst]

and covered with tiny mirrors or bits of colored glass. The towering headdress of antlers or papier-mâché sculpture unavoidably recalls similar headdresses in West Africa. Each roi has his own style of dance, which is usually accompanied by drums. It may be a belly dance, a dance of delicate balance, or one of complicated footwork and acrobatics such as the imitation of a pair of scissors at work. Throughout the dancing the headdress remains majestically erect.

In addition to the roi Lwalwadi and the milit' Rara (who is constantly in the midst of things, blowing his whistle), there are other traditional Rara personalities: the *major jone*, who juggles with a metal baton (sometimes two or three of these jugglers work together), and the *jongleur*, a juggler or strong man who performs such feats as dancing while holding a fully set table off the ground with his teeth.

On the southwest peninsula, in the region around Jérémie, there is a splurge of wrestling exhibitions during Rara days. Known as *pingé*, this festival wrestling is done with a background of excited drumming and has a striking resemblance to wrestling traditions in West Africa. Local "champions" will invade a neighboring community, sometimes traveling considerable distances to make a challenge. As in West Africa, some of these wrestlers take their own musicians with them. The musicians often are provided by the village in which the events take place. If a challenge is accepted, the spectators form a large circle, with the wrestlers in the center and the musicians to one side. There may be drums and bamboo flutes, occasionally supplemented by large earthern jars and lengths of bamboo beaten with sticks. The wrestlers are dressed only in shorts. When a man is thrown, the event is over, and another pair of wrestlers takes over. Sometimes a "champion" will take on a series of opponents until he is tired. Afterward he may move on to another community to find new competition, perhaps accompanied by a large group of friends and supporters from his own village. When the Rara season comes to an end, pingé is over for the year. It is one of the few athletic sport activities of the Haitian peasant.

And now and then during Rara a *dèbòsis* is seen. The *dèbòsis* is a carved wooden marionette with a short handle below. Its arms and legs are moved by pulling a string. It is usually painted, and sometimes it is dressed. One dèbòsis observed was provided with a loose dresslike costume; when the string was pulled, a large phallus hinged into view in an erect position. This marionette was an object of endless fun-making among spectators.[1]

Another type of marionette is the "Two Kings," made of papier-mâché and operated with strings. The "Two Kings," sitting in a papier-

[1] [Footnote appears in Category 116, P 351. --Analyst]

2: Courlander F-6 (1937-1968) 1960 SV3 H682 SV3

541 536

maché carriage or on papier-maché horses, make their appearance during Rara as well as on the Day of the Kings (*Les Rois*).

541 575 534

Among the traditional paraphernalia carried by Rara groups are encouacaque sticks, cha-cha rattles, metal rattles called *tchaney*, a set of rattles on a tall thin pole (called *jouvejouv*), candelabra bearing candles or oil lamps (*lampions*), banners and flags, and such miscellaneous musical instruments as the *grage* scraper, bamboo scraping devices, the *kaese* finger drum, *assots* (beating hearts), and various kinds of secular drums.

541 [535]

The general tone of Rara is nonreligious. The dancing is free from the decorous restraints which characterize most religious ritual, and some early observers of the festival were shocked by what they saw. Some of them went so far as to attribute Haiti's dense population to the "licentious activities" and reckless abandon of the spring carnival. The Catholic Church and some political administrators have sporadically sought to suppress Rara, along with Vodoun ritual. And even today in Port-au-Prince the foreign visitor often is urged to watch the elite Mardi Gras with its floats and mulatto queens as a substitute.

541 179 536

Although Rara has an over-all tone of secular abandon, it has links with both Catholic and Vodoun ritual. Good Friday is given over in good measure to miming the story of Jesus and Judas. A perambulating band may carry an effigy of Judas hanging from a pole. Another will burn the Judas effigy, or drag it in the dust as the crowd moves along the road. In another group a man playing the part of Judas may crawl on his hands and knees along the trail, while Jesus' avengers pursue him with long, cracking whips.

541 [178]

Tying in with Vodoun ritual, virtually all Rara drums and other paraphernalia are "dedicated" or "rededicated" before Lent in special *bounfor* services. And on the last day of Rara, usually late in the night, prayers are said, the *loa* are called upon, and some of the festive paraphernalia is thrown into a fire to be consumed.

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3
[P.112-BB]
585
291

39. *A wedding scene near Plaisance.*

142
291
535

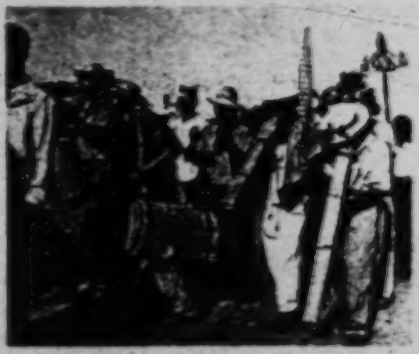
40. *Saturday night bamboche!*

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

[P. 112 - MM]

541
575
291
534
[535]

69. *Rara dancing near Gonaïves. Vaccine players are at the left.*



70. *A Rara group near Port-au-Prince. At the left are the baka drum and a tymbale. One of the four vaccines, center, is made of metal. Behind the musicians are the society's flag and a lamppost.*

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3
[P. 112-00]
541
242

72. A roi Lavalwadi in the Cul-de-Sac Plain.

541
525
583
242

73. Rara stick dancers in Port-au-Prince.

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti S[redacted]
[P. 112-PP]
541
535
292

74. *Chaluska dancers in Port-au-Prince.*

75. *Maypole dancers. Musicians are sitting next to the pole.*

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

11. Dancing and Dance Drama

The dances of Haiti, like the loa, are almost beyond counting. Like the loa, too, the dances have personalities of their own, sometimes too subtle for the stranger to detect. If there is one valid generalization, it is that the inspiration for the Haitian dance is primarily African. There have been changes in the course of the more than four hundred years since the first Africans came to the New World. Some of the old dances have disappeared altogether; others have developed new characteristics. New dances came into being with European rather than African form. Some of the most traditional dances have become sparse and lean, stripped of the decorative pageantry of earlier days. There are also the French quadrilles and similar square dances which have survived since colonial days in remote parts of the mountains. But it is the quadrille and not the dance of African origin which is atypical in Haiti's folk culture. Dancing is deeply rooted in almost all the important events of Haitian life. It is one of the few arts that have survived from preslavery days.

Early European travelers in Haiti were greatly taken by the dances they found there. Some observers, like Moreau de Saint-Méry, a Frenchman born in Martinique, have left invaluable documentation of the dances of the late eighteenth century. Saint-Méry described many dances that are still known in modern Haiti, such as the Chica, the Calinda, the Vodoun, and the Pétro. From his accounts one may assume that these dances have not changed much to this day.

But many of the foreign authors and journalists of early days were astoundingly lacking in understanding and quick to bare their prejudices and to pronounce their moral judgments. Like the explorers of our own time who delight in "returning alive" from some jungle land and in commenting upon all the strange, bizarre, dangerous, and wicked things they think they have seen, the explorer of the Dark Island often described the Haitian as a depraved branch of the human species. One such ob-

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

server, commenting upon the dances of the elite and of the peasant declared:

> All the more undisguised is the crude sensuality among the lower classes of the Haitian population. Here every motion is obscene; and I am not at all considering the popular merrymakings or dance festivals secretly held partly in open, partly in forests, which are more like orgies, in which the African savagery, which has outlived centuries, has unbridled expression.[1]

Whatever the Haitian dance is, it is none of these things. The Haitian himself is neither obscene nor unbridled. His dancing, like his everyday life, is governed by social controls. He would be as surprised and offended by a sexual orgy as most Europeans. But he is not burdened with abstract concepts of chastity. Sex impulses are as fundamental and as taken for granted as rain, drought, and sunlight. The Haitian finds no virtue in living according to standards that have no relation to his realities.

The Haitian, like the West African, is undoubtedly a less tormented creature, so far as sex is concerned, than his European and American cousins. Since he is less tormented he can be more frank. And it was an expression of this frankness in certain of the Haitian secular dances that once aroused dismay among foreign chroniclers, and that still stirs the curiosity of tourists.

Yet if you were to witness fifty Haitian dances in their natural setting, you still might not see any direct sex expression. You might see more sex play and display in a dance hall or night club in New York, Chicago, Milwaukee, or Los Angeles. That is not to say that there are no sexual allusions in Haitian dancing. In the ordinary Saturday night *bamboche*, or social dance, there may be a good deal of loin movement and suggestion. In Haitian context, however, it is no more significant than two persons of opposite sexes pressing close together to the music of a dreamy orchestra at the "Roseland." In Haitian religious dancing, sexual motifs may occasionally emerge, but they are integral parts of ritualistic symbolism.

One of the deficiencies of early literature on the dances of Haiti is that it did not differentiate between religious and secular dances. Furthermore, it is evident that writers tended to use a single name, such as Chica or Bamboula, to cover virtually any kind of dance festivity, much as many white Cubans refer today to all sorts of Afro-Cuban cult dances as Bembé. Because the terminology of ill-informed planters was adopted by the chroniclers, we are now able to form only some very general notions of Haitian dancing of the eighteenth century and before. Of all the reporters on the dance, Moreau de Saint-Méry seems to have been aware of differences, though his frequent departures into specula-

[1] [Quoted in Courlander, Haiti Singing, p. 73. Cf. p. 352, Category 116 -- Analyst]

114 tion helped to perpetuate some prevailing misunderstandings and errors.
535 This distinguished observer wrote:

> The Negroes of the Gold Coast, warlike, bloody, accustomed to human sacrifice, know only dances as ferocious as themselves, while those from the Congo, Senegalese and other African shepherds or agricultural tribes, love dancing as a relaxation, as a source of sensual pleasure. Brought from all parts of Africa to our Colonies . . . , the Negroes brought here and preserved their taste for the dance, a taste so strong that, however tired out from work the Negro may be, he always finds strength to dance and even to travel a long distance to satisfy this desire.
>
> 114 When the Negroes want to dance, they take two drums, that is, two hollow
> 533 logs, of unequal length, with one end open, while the other is covered with
> 535 sheepskin. These drums . . . resound under blows of the wrist and movements of the fingers of a Negro who sits astride of each drum. The larger drum is beaten slowly, the other more rapidly. This monotonous and hollow sound is accompanied by the noise of a certain number of calabashes which have been filled with
> 534 pebbles . . . Several *banzas*, a sort of large guitar with four strings,[2] join the concert, the tempo of which is regulated by the clapping hands of the Negro women, who form a large circle. They form a sort of chorus, which responds to one or two strident solo voices, which repeat or improvise a song.[3]

535 As for the dance movements themselves, Saint-Méry wrote:

> A male and [a] female dancer, or several dancers divided into equal numbers of each sex, jump into the center of the circle and begin to dance, always two by two. This dance, which varies little, consists of a very simple step in which one foot is put forward after the other, and then drawn back quickly, while striking the toe and the heel on the ground . . . Some turn in place, or around the woman, who turns also and changes places with her partner; that is all which one sees, except for the movement of the arms which the man raises and lowers with the elbows quite close to the body and the hands almost closed. The woman holds two ends of a handkerchief which she waves . . . One would hardly believe how lively and animated it is, and how much grace it derives from the strictness with which the musical rhythm is followed. The dancers replace one another without respite, and the Negroes are so intoxicated with pleasure that it is necessary to force them to conclude dances of this sort, called *kalendas*.[4]

[114] Saint-Méry then brings forth one of his conclusions, that this dance
[171] is obviously the development of a "comparatively uncivilized people," and that it comes from Africa, "where its characteristic features exist everywhere, even among the Hottentots."

114 Here he missed the point altogether. Although many of the char-
535 acteristics of this *kalenda* (or Calinda) were African, it had already been
177 intensively hybridized with European dance concepts, such as the pairing
[171] off of males and females, who danced as couples. Then, as today, the dances which amazed and shocked the European observer were precisely the ones that had taken over certain European traditions.

2 [Actually a banjo-like instrument of African provenience. The similarity of the word banza to banjo appears to be more than a coincidence. Cf. P 352 category 116. --Analyst]
3 [Saint-Méry, De la danse, as translated by Lillian Moore in "Moreau de Saint Méry and 'Danse'," Dance Index, October, 1946, P. 238. Cf. P 352 Category 116. --Analyst]
4 Moore, op. cit., P. 238. Cf. P 352, Category 116. --Analyst]

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

Saint-Méry also wrote about some of the religious dances, which h identified by name:

> In Santo Domingo, and especially in the western, French section, there has existd for a long time a kind of dance called the Vaudoux [Vodoun] . . . which is characterized by movements where the upper part of the body, the shoulders and th head seem to move convulsively. This dance is accompanied by the drums, th clapping of hands, and group singing . . .
>
> The Vaudoux is nothing compared to the Don Pedro . . . , another Negro dance, also known in the western part of Santo Domingo since 1768. Don Pedro was th name of a Negro of the Petit-Goave section, of Spanish origin, who by his daring character and certain superstitious practices, had acquired among the Negres enough influence to be denounced by the government as the instigator of some alarming plots. The dance which bears his name consists, like the Vaudoux in the shaking of the shoulders and the head, but this shaking is extremely violnt, and to increase it still further the Negroes drink, while dancing, brandy in wich they have mixed finely ground gunpowder . . .[3] They dance with the most horrible contortions, until finally they fall into a sort of epilepsy . . .[4]

Making allowances for Saint-Méry's imaginative interpretation of many of the things he saw, the Haitian dance of today is not far different from that of the eighteenth century. It is cast in the West African mold, with Dahomean and Yoruban motifs predominating over European and other Western infiltrations. As in Saint-Méry's day, the drummers sit at the edge of the dance court, a leader wielding a gourd rale leads the singing, and the dancers and spectators constitute the chorus. The dancers usually move around the center of the court in a counterclockwise direction. Their steps and postures vary according to the type of dance being performed. The Jenvalo, for example, is danced with a downward hands touching the knees. In the Zépaule dance the daners are erect, and most of the movements are made with the shoulders. In the Pétro (the Don Pedro described by Saint-Méry) there is a constant, almost agitated movement of the feet. The songs accompanying these cult dances, while presented in African style, may have hybrid or even French melodies, though in the main they are more African than European. The over-all context of the cult dances, as well as most of the secular ones, is West African, with constant interplay between the singers, dancers, and drummers. Sometime the dancers "drive" the drummers, sometimes the drummers "drive" the dancers. Certain beats of the drum are signals for special movements and postures. On hearing special beats or rolls, the dancers may leap vertically into the air, or perform a *laillé* (a swirling motion that causes the skirts to flare out), or a *djaillé* (excitement motions). Increased tension among the dancers may cause the drummers to shift the beat, or to increase

[3] [Brandy or rum with gunpowder is sometimes drunk by persons possessed by the loa Ogoun, deity of war. Cf. P. 352, Cat. 116.--Analyst]

[4] Moore, op. cit., P. 238. Cf. P. 352, Cat. 116.--Analyst]

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

tempo. The chorus and leader sing responsively, their parts overlapping in traditional African style. The shoulder movements, foot movements, the way the arms are carried, and the typical posture of feet flat on the ground, bent knees, and swayed back—all are of African derivation. These postures and movements are broad and direct. There are few of the decorative and "fine" movements that one sees in the dances of Indonesia, Cambodia, and India. Where the Javanese lays stress on the pose of the hands and the delicate movements of the fingers, the Haitian dancer is concerned with the position of the arms and the motions of the shoulders. The Indonesian sense of poised balance or suspended movement is absent. In its place there is an attitude of strong frontal assault against natural forces such as gravity, or direct submission to those forces. There is almost always a feeling of solidity and stability in Haitian posture, and of a proximity between the body and the earth, but the total effect is dynamic. Indonesian dancing seems to express a comprehension of the unseen and the supernatural; Haitian dancing seems to express an intimate understanding of nature.

Dancing touches on virtually every aspect of life in Haiti. It plays a part in the supplication of loa, the placation of the dead, and the making of magic; in the consecration of a hounfor, the installation of a houngan, and the initiation of cult members; in planting, harvesting, and house-building. Catholic Church holidays, Nine Nights, baptisms, the election of a new president, and ordinary social gatherings—all are celebrated, in part, at least, by dancing.

Haitian dancing is participative rather than exhibitionistic. It is to join rather than to watch. There are some dances, however, which require special skills, and a few which are highly individualistic. Several types of dances are described elsewhere in this book. Verbal description cannot do justice to an art such as dancing, of course; but some brief [illegible] may help to suggest the differences between one Haitian dance and another.

In the Congo Mazonne, for example, men and women pair off and dance face to face, making contact occasionally but only briefly. The arms are stretched forward as though to embrace the partner around the waist, but the actual embrace never materializes. The partners dance sometimes as though they are unaware of each other and are simply part of a larger group; then they approach, move as mirrored reproductions, and separate. Loin movement is free, and there is a restrained sexual intensity, though direct sexual implications are not necessarily present. Sometimes the woman holds the hem of her skirt in her hands, while the man holds his jacket open toward his partner.

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

• 535 The Pétro dance is similar in many respects to other serious cult dances, but it is primarily a complicated and sometimes agitated foot dance. The second of the two drums beats "rest-two-three." On "two" the right foot pushes forward in a thrusting, sliding motion, and on "three" the left moves outward and the right moves in. The position is held on the "rest," though there is no visible pause, because of the speed of the dance. Shoulder movement is only of secondary importance in the Pétro, though the arms are constantly moving gracefuly to balance the foot movements. Women sometimes use a typical Congo pose, with the left hand on the hip and the right hand held poised in the air.

The Jenvalo, the supplication dance of the Dahomey rites, is quite different in both spirit and technique. The dancers, usually older rather than younger people, move in a generally counterclockwise direction around the sacred center post of the dance court. They dance with gracefully bent backs, their hands touching their knees. The shoulders and the upper part of the body move forward and back in a gentle, graceful, undulating movement. The dancers pirouette lightly from time to time, the women holding their long skirts out to the side to make a restrained *laillé*. They sometimes pause to perform a brief cross step with other dancers, but there is no pairing off. They are dancing as individuals—or, more accurately, as a group. There is occasional improvising, inventing, and performing of difficult maneuvers; but the individual dancer moves always with the others in a slowly revolving amorphous circle around the center post. The graceful bending and undulating of the upper body give even to strangers an impression of respectful supplication.

Near the town of Jérémie in southern Haiti some years ago I saw a performance of the Mousondi "battle-dance," an activity of the Congo "nation." The dance was performed by six men, several of them stripped to the waist, the others wearing the traditional blue denim peasant jackets. The leader of the dancers was a bearded man about fifty years old, lean and athletic. On his legs he wore anklets made of seed pods and beer-bottle caps which rattled rhythmically as he moved. On a string around his neck he wore a wooden whistle, which he blew from time to time to accent the beat of the drums and to give signals.

The dancing took place around a bonfire. The music was provided by three musicians, two playing Congo drums and the third beating hardwood sticks against a board. Each of the dancers carried a stick about thirty inches long. They moved first clockwise, then counterclockwise, then half of them moved in one direction and half in the other, weaving in and out, holding their sticks like sabers. On a signal given by the

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

535 older man, they leaped into the air and came together in mock combat. First one would strike and the other would parry, then the second would strike and the first would parry, always in time to the beating Congo drums. On another signal all six dancers leaped into the air vertically, twisting into a full turn each time, landing in position to strike and parry.

Spectators standing around the dancers clapped their hands and sang:

539

Mousondi na fai la guèl
Éya éya éya!
Nous c'est nanchon la guèl
Ou pas tendé canon'm tiré?

Mousondi, we will make war!
Éya éya éya!
We are a nation of war!
Don't you hear my cannon shooting?

293 When the dancers and drummers seemed fatigued, they were offered rum to drink. The dancers drank without breaking step or interrupting the battle. The bearded man held the lip of his glass between his teeth, and without using his hands to steady it, tipped his head back and let the rum run into his mouth, all the while stamping his feet and leaping with the others.

184 I was told later that the Mousondi was from the north, and that the dancers were recent arrivals from Port-de-Paix. But some of the older people declared that in former times the dance was known in the south by the name Calinda.

114 535 The Calinda dance, like the Vodoun, the Pétro, and several others, is mentioned frequently in the old literature on Haiti, Trinidad, Martinique, and Guadaloupe. It has been described variously as a funeral dance, an exhibitionistic sexual display, and a stick dance. It was reported by Saint-Méry as a dance in which men and women paired off. Early the women on one side and the men on the other. Lafcadio Hearn saw it as a stick dance. And the word Calinda appears sometimes in songs of the Vodoun cult. The name may have lost specific meaning early in the life of the colonies; but it is more likely that early chroniclers used the term inexactly to refer to a multitude of different dances. In Haiti, 515 identification of the Calinda has been further confused by the existence of the Calinda secret society, which had special dances of its own, all called Calinda.

Although confusions and contradictions exist, the testimony of older Haitians is that the Calinda was a stick dance, known also by the name Mousondi.

2: Courlander 8-6 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

Mousondi. In present-day Trinidad there is a Calinda dance which closely resembles the Mousondi; Puerto Rico has its Bomba Calindán; and under another name the "battle dance" survives among Negro communities in Surinam. The counterpart of the Calinda in Brazil is the Capoeira, for which musical accompaniment is provided by African-style "belly harps" (musical bows with gourd resonators) called *berimbau*. The tradition lingers on in Haiti in modern mock prize-fighting dances sometimes performed in Rara season.

The stick dance (*Battonie*) of the Haitian carnival season, mentioned in chapter 8, is of more than passing interest for the reason that almost identical dances have been reported from some areas of West Africa. In the Haitian dance (see fig. 73) the baton wielders, all males, for unexplained reasons are attired in women's clothing. A photograph made in 1958 of a baton dance among the Ewe people of Togoland depicts a scene scarcely distinguishable from a Haitian Rara performance, and it is noteworthy that its all-male cast is in women's dress.[1]

In addition, there remain a number of fragments of dances of the past. In religious ritual, on rare occasions, one may see animal dances in which the performers mimic animal movements, holding in their hands long sticks to simulate front legs. This type of dance has been reported frequently in West Africa, particularly in connection with totemic rituals.

There is a dance in the Arada ritual in which the loa Legba is invoked. A hounsi—usually a man—comes onto the dance court wearing a kind of cane-crutch called the *baton* Legba, or Legba stick. The baton is about the length of a cane, with a long, grotesquely twisted "handle" that fits under the crotch of the legs. The dancer wraps one leg around the stick and walks as though he has only one foot. In the dance, he spins around on the stick, leaps, and pirouettes. Identification of the seem clearly to relate it to the phallic sticks used in dances for Legba in Dahomey.

Among the secular exhibitionistic dances of Haiti, there is one in which a man stands on his head and goes through erotic motions to the accompaniment of drums.

In addition to the almost countless dances of African origin or inspiration, there is the ever-popular Meringue, a European-type social dance which is known in many forms. Haitian connoisseurs of this dance believe there are three main forms of the Meringue: the "Meringue de Concert," in which the rhythm is slow and "caressing"; the "dance Meringue," in which the rhythm is quasi-fast and very gay; and the "Meringue Coumdjaille," in which the rhythm is very fast. The last

[1] [United Nations Photograph no. 67065. Cf p 352, category 116. -- Ant 1957]

2: Courlander B-5 (1937-1953) 1960 SV3 Haiti SV3

form is heard most often during carnival days. In all variations of the Meringue, the dance is performed by couples in ballroom style. Among the elite, it is restrained. Elsewhere it is much more animated, with free and uninhibited pelvic motions similar to those seen at the Saturday night *bamboche*. Although the Haitian regards his Meringue as a national popular dance, Spanish-type music has infiltrated heavily from the Dominican Republic, Cuba, and other islands of the West Indies. Thousands of Haitians returning from contract labor in Cuba have brought with them not only Cuban songs and rhythms but Cuban instruments as well. It has not been a one-way affair, however, for the Arada cults of eastern Cuba have been built substantially around immigrants from Haiti, and in the Cuban mountains you may hear music and see dances of Afro-Haitian origin.

Still other kinds of dances are to be found in remote villages of Haiti—the old folk dances of Europe. The villagers still know and perform the waltz, the polka, the mazurka and the quadrille, usually to the accompaniment of violins or guitars, or possibly an accordion.

But the influences are not all ancient ones. Jazz has infiltrated the Meringue. And some years ago a small boy asked me with some concern whether I had taken proper account of a very important dance called *le black bottom*.

Following is a list of dances known to Haitians today. Some of them are found throughout Haiti, some are known only regionally, and a few are on the verge of extinction.

Dances Connected with Vodoun Ritual

Arada, or Rada: One of the main dances of the Vodoun service, named after the Dahomean city and cult center, Allada.

Anago, or Nago: Named after the Nagos, a branch of the Yoruba tribe of Nigeria. For deities of Nago origin.

Mahi: Named after the Mahi people of Dahomey.

Congaine: Another name type of [illegible] Haiti.

Jevavdo, or Yevavdo: A supplication dance, variously called Jevavdo Dobo (*doo boo*, bow back), Jevavdo Jénou (*genoux*, knees), and Dobado.

Zépaule: A supplication dance in which the movements are made primarily by the shoulders (*les épaules*). It is sometimes called Jevavdo Zépaule or Jevavdo Débout (*standing* Jevavdo).

Flavordoux: Another type of shoulder dance known in the north.

Banda, or Chica: A gay and sometimes ribald dance, said to be much favored by the lwa Cousin Zaka and the lwa Gédé.

Mazoure Rada: The "Masonic" Rada dance; often danced for the lwa Gédé.

Carabinier or Crabinier: A rest dance, interspersed into long-drawn-out Arada

[i.e. the "Meringue Coundjaille" in which the rhythm is very fast.--Analyst]

2: Courlander B-6 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

rites to break the tension. The name appears to have come from the word "Caribbean." 535

Magic: A dance accompanying a magic-making ritual.
Pwain: A dance accompanying the making of a pwain.
Calebasse: A dance accompanying the calabash ritual, for the dead. [964]
Dahomé: One of the principal dances of the Vodoun group, named after Dahomey.
Bamboche: Another rite dance, from northern Haiti. Carried over into secular dancing, it has become the commonplace Bamboche.
Bankoverse: From northern Haiti.
Mamba, or Mamba: A dance associated with Dahomey rites, accompanied by percussion music played on small drums hung around the neck.
Assotor: A dance accompanying rites for the assotor drum.

Dances Connected with Congo and Petro Ritual

Pitro, or Don Pitro: The principal dance of the Pitro cult.
Kitte Mouillé: The "Wet Kitta," danced for the Simbi family of loa, patrons of rain and the spring. Sometimes called Danse Simbi. On rare occasions the Kitta Mouillé is accepted as Vodoun rather than Pitro.
Kitte Chèche, or Sèche: The "Dry Kitta," danced for loa of the Kitta group other than the patrons of the spring. Sometimes identified with Vodoun rites rather than with the Pitro.
Bamba, or Limba: Named after Congo tribes.
Mounlongue: A dance for the loa Mounlongue. Named after a tribe in the northern Congo.
Salongo, or Kisaw: From southwestern Haiti. Salongo is the name of a tribe in Angola.
Bambarre: Named after the Bambarra of northwestern Africa.
Congo Lounguc, or Congo Franc: Named after Loango in the Congo.
Congo Monsonc: The "Masonic" Congo dance, known also as Congo Larose and Congo Colida. Some informants believe the dance originated in a lumber called Société La Rose, from which it derives one of its names.
Pounard: A Congo rite dance.
Mouvondi: A battle dance.
Mouvèkbèkbè: A dance of northern Haiti for paying a debt to a loa.
Mayoyo: This dance is nearly extinct.
Monsonc Pitro: The "Masonic" dance of the Pitro rites.

Dances of the Vodoun Group

loa.
Kongo or Cayèlou: Named after West African tribes.

Dances of the Juba Group

Juba, or Martinique: Danced on the occasion of Last Prayers, when the spirit of a newly deceased person has been sent on its way. It is also danced on various ceremonial occasions, and sometimes at the special request of a loa or an ancestor. [964] [995]

2: Courlander 8-5 (1937-1965) 1988 8V3 Ha2i 8V3

535 *Bobosik*, or *Bombosik*: Danced on the occasion of building a new house.
535 *Manvert*: Danced by a société after communal work on the land of one of its members.
476 *Ti Coumba*: Another société work dance, sometimes closely related to Vodoun ritual. Known in Brazil as Macumba.
Kouer, or *Coundjaille*: A dance connected with communal work celebrations.[a]

Rara and Carnival Dances

535 541 *Rara*, also called *Chanjapé*, *Lavalouri*, and *Varrine*: The perambulating dances of the Rara festival.
Mascaron, or *Carapé*: Danced for the Mardi Gras.
Paillette: Any carnival dance in costume.
Batouzin: A carnival stick dance with West African precedents.
Trisé Riban: The carnival Maypole dance.
Congo Pailletté: The "Straw Congo," or "Costume Congo," the carnival dance of the *société* Congo. It is also known as Ciyé and Congo Mardi Gras.
Rabordage: A Mardi Gras perambulating dance.
Chalouka: A Mardi Gras dance in which the participants are dressed as nineteenth-century generals. Comic mimicry. Also referred to as Charles Oscar.
Zinipen
Rabata
Mayouzou

Other Secular and Miscellaneous Dances

535 *Zezue*: A gaga dance of northern Haiti.
Calinda: A stick battle dance. Also a dance of the Calinda "secret society."
Ka: A dance which takes its name from the *ka*, a secular drum.
Bilé, or *Belair*
Mangonline
Ti Coije: This is regarded by some informants as one of the Pétro dances.
Malfini: "The Hawk," a dance of northern Haiti.
Pinyinyou: A simple "good time" dance.
Rambaki: A simple "good time" dance.
Rambarke: A "good time" dance. The term is often used to designate any social dance. As a verb, *kenbarkié* means "to dance" or "to have a good time."

Secular Dances of European Type

535 1099 *Meringue*: There are three main types of Meringue—the drawing-room Meringue, the ordinary "ballroom" Meringue, and the Meringue Coundjaille (which is
Ti Babier: This is a sort of square dance, though it is sometimes danced in Meringue style.
Minuet, or *Minwet*: The minuet.
Polka
Waltz
Quadrille
Mazurka
Contredanse

[a] [Footnote appears on p. 352, Category 116.--Analyst]

2: Courlander B-4 (1937-1938) 1960

[P 185]

17. Children's World: Gage Songs and Games

On the night of last prayers for a deceased person, and on other party occasions, children while away the hours until bedtime with special songs and games. Sometimes the games are led by an older member of the family. More often, left to their own devices, the children play unsupervised. It is regarded as fitting that the youngest members of the community should be enjoying themselves while the last rites are being held for one who has recently died. This view is held not merely in regard to children; older people, too, engage in gay activities, such as dancing the Juba.

Many children's games are known throughout the country, others have only a regional popularity. The games mentioned here are among those played in southern Haiti, mainly in the neighborhood of the capital, Port-au-Prince.

One favorite is known as Balancé Yaya. The children—as few as four or as many as ten or twelve—crouch on the ground in a circle. Each of them has a stone in his hand, which he strikes rhythmically on the earth as they sing together:

Jésus, Marie, Joseph oh,
Jésus, Marie, Joseph oh,
Rat li mangé pigeon moin.
Rat passé, Rabinette passé,
Fai' li Marie marché, allé li. . . . [Ex. 129]

Jesus, Mary, Joseph, oh,
The rat has eaten my pigeon.
Jesus, Mary, Joseph, oh,
The rat has eaten my pigeon.
The rat goes by, Rabinette goes by,
Make little Mary walk, go there. . . .

2: Courlander 8-6 (1937-1939) 1960 893 HAMI 893

in construction but stands a little shorter. Two Nitro drums of slightly different sizes and tones, called *hoko* and *si hoko*, in combination with one or more rattles, an iron percussion device, and sometimes an asson, make up an orchestra.

The *asson* is a small board which is beaten with sticks. Often three sticks are flat, and sometimes a small wooden bench is substituted for the board.

Dances for which the Congo or Nitro drums are used include Nitro, Kitta, Bumbo, Salvage, Bambara, Mousongue, Congo Lounger, Pastavel, Mousondi, and Mouchichi. The drum for the Congo Lounger dance formerly was somewhat taller and narrower than the present Nitro drum, but the distinction is no longer maintained.

The Juba, or Martinique, drum is similar to the Nitro or Congo but wider and squatter. It is laid on its side for playing, the drummer sitting astride and pressing his heel against the drumhead to tune it or change the pitch. For Juba or related music, a second man, called the *catalier* (the one who *cata*), beats sticks against the body of the instrument behind the drummer.

In the northern part of Haiti one also finds the Zeze drum, used exclusively for the Zeze dance. It is cylindrical, about thirty inches high, and is played in an upright position. A wire is stretched across the goatskin head in the manner of a snare drum. Like all drums with goatskin heads, it is beaten with the naked hands.

A large two-headed drum called the *tymbale* is used as a work drum for labor societies and for processions, and in combination with other drums it sometimes appears in the Juba and secular Congo dances. The heads are mounted on hoops, which are held fast by lacing. The drum is carried by a rope slung over the shoulder or around the neck. Sometimes an asson striking board is affixed to the body of the drum.

A miniature copy of the tymbale is called a *tambourine*. It is used in carnival dances, notably the Macaron. Carried by a cord which hangs around the neck, it is played with two diminutive sticks. Drumming girls may be seen playing the *tambourine*.

In southwestern Haiti, and possibly elsewhere, special drums are used for the Mamba dance. The Mamba drum is about a foot long, cylindrical, and about five inches in diameter, with two drumheads held together with cords. A pair of these drums is joined by a rope about two feet long, which is hung around the neck so that the two drums are in convenient playing position on the chest.

Twin drums which are hung over the knee are known as *marasse*—the Haitian word for "twins."

S: Courlander B-6 (1937-1950) 1960 SV3 HAS1 SV3

easily be hidden, but the guabos were simply slipped into the straw 534
roofs and thus put out of sight. Moreover, by some strange process of 698
reasoning, military authorities regarded the bamboos as "harmless," 798
though they were used for the same purposes as the contraband drums.

There are numerous other kinds of simple percussion devices. One 534
such instrument, now less commonly seen than previously, is a length
of open bamboo laid in the crotches of two Y-shaped sticks set in the
ground. Like other *catas*, the bamboo is beaten with two sticks. Some
Haitians believe that in former days such bamboos were played in bat-
teries like a xylophone.

Sometimes a light-weight wooden cylinder, or perhaps a drum de- [461]
prived of its playing head, is carried by the timekeeper of a coumbite. [496]
It, also, is played on the side with sticks.

Wooden mortars for pulverizing grain take on the character of musical 534
instruments when used in combination with voices. When two or more 533
mortars are used, with two men or women wielding the long polelike 412
pestles in each mortar, the rhythmic effects can become fairly complicated.

The *claves* or *palos* (small hardwood sticks) are used primarily in 534
connection with secular dances of a Cuban type, or to accompany such 535
instruments as the guitar and the marimba. One stick is held loosely in [177]
the natural fold of the hand, so that it is free to vibrate, and is struck
sharply with the second stick. The tone is almost metallic because of [824]
the hardness of the wood, usually lignum vitæ. The name of the in-
strument is recognizable as a form of *clavar*, or *clavo*, Spanish for "peg"
or "nail." It is thought that wooden shipbuilding pegs provided the [171]
name for this device, which has equivalents in West Africa.

Among the folk instruments there are various kinds of horns and 534
trumpets. Cows' horns are played musically in some parts of the southern 184
peninsula, though usually they are used as ritual instruments and signal- [824]
ing devices. Wooden trumpets called *pistons* are carved from the stems [202]
of the cassava tree. Conch-shell trumpets, known as *lambis*, are com-
monly used as signaling devices by fishermen. They are also to be
found among the coumbites, in Rara festivities, and occasionally in
rituals, where they are usually identified with sea deities. In carnival [541]
times the old fashioned phonograph horn makes its appearance as a com- [216]
bined trumpet and voice amplifier.

Probably the most important of the trumpets is the one made of 534
bamboo. It is called a *sarcive*[1] *bois bourrique*. Both names have in- 755
teresting origins. The cow's horn was at one time used for magico- [237]
medical purposes. The leaf doctor used it as an "applicator" of powders
and potions. A small opening was made in the point of the horn, and

[1] [See plate 8, P. 112-F. -- Analyst]

2: Courlander B-5 (1937-1953) 1960 SV3 Haiti SV3

the horn itself was filled with the magico-medical preparation, which was called *vaccine*. The point of the horn was applied to parts of the body which needed treatment, and the powers of the potion were thus transmitted to the affected areas. In time, the cow's horn itself came to be known as a *vaccine*. Eventually the horn used for musical purposes took over the name, which was then transferred to the bamboo trumpet. The other name by which the bamboo trumpet is known, *bois bourrique*, means burro wood. But it probably is a corruption of *voix bourrique*, meaning "donkey's voice," an accurate description of the sound it makes.

The vaccine consists of a length of bamboo, with a joint membrane at one end cut into a mouthpiece. Trumpets of different sizes give different tones, and three to five of them together constitute a vaccine orchestra. Vaccines are employed by the coumbites in the fields, and they are heard in the towns and cities primarily during the pre-Easter festivities. In the Rara festivals the vaccine players march together, blowing and tapping their trumpets with sticks, followed by a crowd of dancers. Traditionally, the bamboo trumpet is not employed in religious music, although in recent years it has made its appearance occasionally in Congo-Guinée rites.

There are two kinds of musical scrapers. The one more often seen is the *grage*, a piece of sheet metal perforated in the fashion of our common kitchen grater. It is "played" by scraping a piece of wire or a nail across its rough surface. Found in secular rather than religious settings, the grage is likely to be used in combination with such instruments as the *tambourine*, marimba, claves, and basse. The second form of scraper is the *dentlé*, or *dentli*, a notched stick played with a bamboo scraping blade. The free end of the stick is sometimes braced against a bench or a plank, which acts as a sounding board. Some Haitians reported that in the old days gourds were used as sounding chambers. The scraper in one form or another appears to have both Indian and West African precedents. Its relationship to the washboard as used in Negro folk music in the United States is obvious. The notched gourd called the *guiro*, found in Cuba, Puerto Rico, and other West Indian islands, appears to be present in Haiti only as an imported instrument.

Rattles of various types are used in religious and secular dances, in the invocation of deities, and as accompaniment for solo singing. The most common of the rattles is the simple cha-cha, or *kwa-kwa*. It is a small gourd with a wooden handle, with seeds inside. It is usually played by the singing leader as a device to keep time. Sometimes the long dry seed pods of the cha-cha tree are used as a substitute.

In the Rara season two special rattles are used. One of them is made

2: Courlander 8-6 (1937-1960) 1960 8V3 Haiti 8V3

(A song for the lea Ozange. Literally, the song specifies Ozange "in the water," but the *serue* is "under the water," where the lea reside.

EXAMPLE 148

Yaboté my dear, they don't need me!
I will see [enter through] the center post if they *djagwé*!
Yaboté my dear, they don't need me!
I will see the center post if they *djagwé*!
Ferci doesn't see me any more!
I will see the center post if they *djagwé*!

(Yaboté and Ferci are the names of lea. Even though addressed as "Yaboté my dear," it is Yaboté who is speaking. If one thinks of it as "Dear Yaboté says," the shifting point of view becomes less confusing. The term *djagwé* indicates a kind of tension and excitement which builds up before possessions take place. Yaboté says that if the people *djagwé* he is prepared to enter through the center post.)

EXAMPLE 149

Take me (to go), eh!
To the house, eh!

EXAMPLE 150

Dumballa! Dumballa!
Dumballa Wido Dumballa!
Dumballa, *enhé*!
Sacred Dumballa! Dumballa!

(The song is an invocation to the lea Dumballa. The word *enhé* is exclamatory.)

EXAMPLE 151

Ibo Lélé, eh!

(Ibo Lélé is the name of a lea.)

EXAMPLE 152

We thread our way [like a snake],
Dumballa Wido is a snake, eh!

(The "threading" is a description of conventionalized dance movements suggesting the crawling of a snake. The lea Dumballa is identified as a snake.)

EXAMPLE 153

Lobo Shodé asks for wind, if

Le Courtisane 9-6 (1937-1955) 1962 8V3 11681 8V3

533
539

Your shoes, *mayenne*!
Find your woman, *mayenne*!
Mayne-yenne!

(*Paillette* means "all decorated up," "fancy," "in carnival regalia." It is also the name of a dance, as is *mayenne*, used here as an exclamation.) [192] [535]

Example 168 was said to be in "Spanish."

Example 169

Go to your mother's house,
Go to your mother's house,
Go to your mother's house, my dear,
Do not come and give me an argument!
Go to your mother's house, my dear,
Go to your mother's house, my dear,
Go to your mother's house, my dear,
And do not give me an argument!
Little girl who doesn't know how to wash and iron,
Go home to your mother,
Little girl who doesn't know how to wash and iron,
Go home to your mother!
Angelico, Angelico, go to your mother's house!
Angelico, Angelico, go to your mother's house!

Example 172

Oh I'm not a snake,
Oh I'm not a snake, oh!
The farmer takes me to carry his cattle!

(A good-natured protest song of the kind often sung by countrymen.) [196]

Example 173 has no text. It is exclamatory throughout.

Example 174

E Laire, where should I go, Laire E!
Laire, the children are hypocrites, oh!
Etc.

Example 175

Eve Maiden Saint, I am cutting trees
To take away the honey!

Example 176

Adieu kiwiy kiwiy kiwiy.
Oh I say my prayer to God to send rain!

(The first line is ritual language, but it appears to have been originally a phrase recited by the girls' servant.) [198]

J. Courlander 8-6 (1937-1953) 1960 8V3 Hait 8V3

relations between the husband and the wife's family, it is nevertheless commonplace for men who can afford it to have more than one wife.

[1847] [428] [600] [600] [600

3: Leyburn Z-4, 5 (no date) 1966
SV3 Haiti SV3

The result was entirely different from Boyer's expectations. As a French critic graphically puts it, the Haitians

> who had never had more than a borrowed energy—that inspired by fear of French invasion—when they saw themselves freed, by a solemn treaty, from all attack on their coasts, seemed to allow their arms to drop relaxed at their sides, saying, *Let's take a rest.* The soldier who up till now had squeezed his body into a uniform and had subjected himself to European discipline, shouldering his arms, staring straight ahead as if seeing nothing, now began to leave unbuttoned the uniform which choked him, dragged a mattress into his sentry-box so that he might sleep through his watch, and let his cross slip to the earth never to pick it up again.[44]

In short, the Haitian army as a disciplined force ceased to exist, and with it all authority of its officers. Boyer had counted upon the army to enforce the provisions of the Code Rural, but now a soldier's life was a paid sinecure. By gaining political security Haiti had inadvertently lost its last chance of economic prosperity through a system of forced labor.

Wherever the Code was put into partial operation, revenue from plantations continued to decline. The price of real estate dropped proportionately. It was a simple matter for workmen who had signed contracts to avoid carrying out their stipulations, and just as simple to evade the law requiring fifteen acres' minimum for a single holding. Practically every Haitian wanted to own a bit of land; once he had acquired his bit, however small, he had (or so he felt) earned an exemption from directed labor.

Only on estates near the few big towns, where government officials were concentrated, was there much pretense of trying to enforce the Code. Sentries at the gates of Port-au-Prince were authorized to confiscate plantains, yams, or fruit brought by any worker who, in contravention of the Code, had strayed to market on a forbidden day, but sentries soon acquired the habit of not seeing countryfolk who passed the gates. Reports kept cropping up that rural policemen were robbing poor cultivators of their coffee under pretense of protecting them from the penalties for breach of the law; this suggests that the Code was used rather for graft than for the stimulation of agriculture.

By and large, however, the Code was merely ignored. Agents could not be found who were willing to stand in any community

44. Lepelletier de Saint-Remy, *Saint-Domingue*, II, 181.

3: Leyburn Z-4,5 (no date) 1966
SV3 Haiti SV3

against almost unanimous public opinion opposing enforcement. In 1828 it was reported that dancing, which the Code had strictly limited to week ends, was a nightly diversion near the capital. One of the principal dancing resorts was the house of a captain of rural police, the very man who was supposed to repress such amusements.[45]

Boyer had done his best, and his best was merely a good piece of office work. When his Code failed to operate, he could think of nothing further to suggest for the economic rehabilitation of Haiti. The last fifteen years of his administration witnessed a gradual lapse into that small-scale farming which was to be characteristic of Haiti for the remainder of the nineteenth century. By comparison with former standards, production and steady industry had both fallen off since Boyer came to the presidency. The testimony of visiting foreigners is unanimous on the decline of industry.

The British consul, Mackenzie, said in 1827 that there was very little field labor then being done, and that only elderly people, principally aged "Guinea Negroes" long accustomed to steady work, carried on the tradition. No measures of the government could induce young people born in Haiti to labor or to change from their "habitual vagrancy."[46] Another Englishman, James Franklin, remarked in 1828 that land values throughout the republic had greatly declined because no one could make a profit within any moderate time. Labor was high, he wrote, for ordinary wages did not attract the workers who preferred idleness. (This word is certainly unfair: it was work at their own bidding which they preferred, not idleness.) Government lands lay untilled, no one evincing the slightest desire to purchase or utilize them. Franklin continues:

> Land also in the possession of individuals is similarly circumstanced; and those who are large proprietors cannot effect a sale of any produce which they may have beyond the quantity which they can consume; consequently a proprietor may have an immense extent of land, and yet be quite unable to derive any benefit from it by cultivation, or to convert it into money, for the want of purchasers. Thus . . . there is no individual wealth in the country, because, although a man may have very large landed possessions, still those possessions are unavailable, for they produce him nothing, as he [illegible] disposed of either by exchange or purchase.[47]

45. Although dancing is spoken of here as an amusement, it is highly probable that at least a part of it had connections with the Vodun religion.

46. Charles Mackenzie, *Notes on Haiti* (London, 1830), I, 100. Mackenzie is clearly exaggerating, unless by "field labor" he means work on plantations, in contrast to farming on small plots.

Leyburn Z-4, 5 (no date) 1966
SV3 Haiti SV3

175
567 along that river, Dahomey was the name of a powerful kingdom under a political administration which embraced a fair amount of interchange of ideas and similarity of social institutions, including religion.

175
567
178 Discretion made the planters separate slaves who knew each other, in order to minimize opportunities for revolt among them. This policy, although it prevented the rapid growth of "slave" customs, at the same time dispersed Dahomeans all over the colony; beliefs and practices held in common among the slaves were likely to take on a Dahomean cast. Since their work was directed, their freedom of movement limited, and their family life broken up, there was practically no opportunity for the outcropping of any African ideas relating to economic life, government, property, education, or marriage. The one sphere in which it was possible for Old World beliefs to continue was the religious. No slave dealer could penetrate the minds of his workers or silence their folk tales and folk songs in the evening when work was done; even the strictest plantation owners allowed dances in the slave quarters on Saturday nights and Sunday. It is the dance, a vital part of Dahomean religion, which seems to have formed the nucleus around which the diverse beliefs of African tribesmen grouped themselves, for it was a form of action which need not involve anything more than amusement or emotional release, if the participant were not religiously inclined. In the beginning, as Goethe observes, was the Act. To this simple Act of dancing, the Word, with thought behind it, could easily be added later. Practically all African tribesmen danced; and the numerous Dahomeans had a dance which was ostensibly for diversion but could be turned to a religious purpose as well.

175
171
796
771
●535

771
171
174 Here, then, was the skeleton of a slave religion. Although every single African tribe had its own beliefs and ritual, each (so far as we know) had common elements with every other one. For example, all slaves, whether Senegalese or Angolese, believed in a multiplicity of spiritual beings, some of whom controlled the aspects of nature—lightning and storms, the sea, the sky. They thought that disease and other ill fortune came from spirits who must be placated in order to win back health and well-being. All felt that the normal course of events could be altered by magical spells, formulae, or charms; that one could bring misfortune to an enemy, luck to oneself, or ward off otherwise inevitable fate. Most of them had been accustomed to

3: Leyburn Z-4, 5 (no date) 1966
SV3 Haiti SV3

learn the properties of plants, both for healing and for poison. Except for the belief in spiritual beings, this folk knowledge would hardly have been classed as religious, for it was useful in every phase of daily life; the classification is that of the anthropologist, not of the simple black.

If Dahomean beliefs prevailed over others of African origin, it was chiefly because of the numerical preponderance of Dahomeans in the colony, together with the popularity of their religious dances. The Dahomean spirits or gods were Vodun; the dance in which the worshiper sought the inspiration of the spirits was a Vodun dance. Like all but the highly organized religions, this one recognized the validity of other beliefs. Its practitioners were not bigots. No hierarchy existed to keep out new accretions. Imperceptibly these were added to the original basic form: here an Arada spirit, there a Congolese prayer, and in many instances a Catholic saint, until the composite Vodun religion began to take shape.

There is no evidence that during colonial times Vodun was ever considered important by the white ruling class—certainly not as a faith. To most planters the word was the name for a vigorous dance. Judging from Moreau de Saint-Méry's description it was held openly enough, at times being witnessed by the whites as a sort of nocturnal diversion. Moreau knew, as did other whites, that there were "superstitious beliefs" connected with it, yet the offhand use of the word "superstition" was indication enough that the beliefs were not regarded as important. We have seen, however, what profitable use the slaves were able to make of the apparent innocence of their dances. When the idea of revolt began to germinate among them, gathering on each plantation at least once a week they had ample opportunity to hatch their plans. It is known that the campaign for revolt was developed partly under the stimulus of the Negro Bookman, a *houngan* or priest of Vodun. By means of drumbeats, which to the whites merely pounded out the rhythm for dancing but had for centuries been a means of communication at long distance in parts of West Africa, that ripening plot was telegraphed from one plantation to another. Even more important, perhaps, was the unity of feeling made possible, despite all incoherence of tradition and language, by the Vodun background.

The revolt of half a million slaves was a success. This fact has been rather too calmly accepted by historians of Saint-Domingue, who

3: Leyburn Z-4, 5 (no date) 1966
SV3 Haiti SV3

proper control, as they should be. If an unwanted god persists in mounting an individual, the pertinacious one is commanded to go away or the victim himself is sent home until he can recover his own personality. Many people strongly resist possession when it is imminent. Judged by our own standards, possession of the Vodun variety could certainly not be called normal; judged by Haitian standards, however, it would be absurd to call abnormal an experience known and approved by the majority of the community.[20]

Possession occurs either at the service or at the dance. Here again the white man has nothing in his religious experience to enable him to comprehend the pattern of Haitian religion. The service corresponds nearly enough to the Catholic Mass or to more realistic sacrifices in ancient Jewish rites, but neither of these faiths nor any other the white man knows well has dancing for religion's sake. In Vodun, however, the dance is of equal importance with the service.

In the tiny *hounfort* (also spelled *hounfor*) of the priest, which is little more than a hut with earthen floor, the service begins. To call this structure a temple is at once to make it too imposing and to confuse the white man in his attempt to understand the scene; it is no more of a temple than was a tiny primitive early Christian church. Most hounfors in Haiti would be crowded if twenty people were present. At one end is an altar, more or less resembling the high altar in a Catholic chapel; on it are placed a crucifix, flowers, candles, fruit and food, wine, lithographs of Catholic saints, and whatever other objects, Catholic or Vodun, local practice may dictate and individual taste prefer. Upon the floor are traced formal cabalistic patterns, generally in corn meal, both to fend off evil influences and as required by the particular loa. The officiants may be male or female or both. To the service ordinarily come only the members of the family and their specifically invited guests; neighbors and friends will attend the subsequent dance.

A student of Catholicism would find in the first part of the service a great deal of ritual borrowed from the Church. The blessing, genuflections, making the sign of the cross, responses, and the like, all clearly show a Catholic background which accords well with certain objects upon the altar. Imperceptibly the strictly Vodun elements obtrude itself. The loa are asked whether they will accept

20. The statements of the two sides of this controversy may be found in Dorsainvil, op. cit., throughout; and in Herskovits, op. cit., particularly pp. 146–147.

3: Leyburn Z-4, 5 (no date) 1966
SV3 Haiti SV3

the sacrifices; food is set before the sacrificial animal, and if this food is eaten by the creature or creatures, it is known that the loa is satisfied. Then comes the actual sacrifice of the animal, a slaying neither ostentatious nor dramatic, since often it does not occur in the hounfort itself. It is at this juncture that possession is looked for. The loa, by seizing one or more of his devotees—or, if possession fails, by the divination of the priest—makes known his desires. The demands of the loa are likely to be modest: a candle, a special article of food, certain specific attentions. Occasionally he insists upon an impressive sacrifice. Whatever his desires, they must be gratified or else the loa will mildly harass the family; long refusal will produce anger and full vengeance. If the god is Rada, his sacrifice will be white, red, or vari-colored; if he is Pétro, he will wish black or gray animals—chickens, turkeys, goats, bullocks.

The service itself, then, is entirely religious in nature, consisting wholly of ceremonies and rituals conducted by officiating priests, with the purpose of restraining or pacifying gods who may have been pursuing a family with misfortune, or gratifying those who have made it happy. The dance following the service apparently expresses the joy of the family at dangers averted and gratitude for blessings bestowed.

In contrast to the private character of the service, the dance has all the appearance of a social event. Invitations to it are sent all over the countryside. People attend for good fellowship, gossip, and the sheer delight of dancing, but in the background one is always aware of a religious element as well. The dance is held in a specially constructed *ounfor*, a roof of boughs and leaves supported by uprights. Drums are not always used at the earlier service, but no dance could be held without them. The crowd drifts in slowly, so that the dance may be long in getting under way. The best drummers in the community may not arrive until after two or three hours. Three drums of different sizes, all properly baptized, set the rhythms, and sometimes gourd rattles embroider a commentary upon the beat. Whereas at the service possession comes as a result of the priest's invocations, at the dance it is inspired by the drumming. Each loa has his own particular rhythm, so that as soon as it is determined what god has settled upon a dancer the drummers take up the rhythm of that god. The officiant immediately rushes to the mounted person with a calabash of water and a candle; by following the "horse" around and

3: Leyburn Z-4, 5 (no date) 1964
SV3 Haiti SV3

steadying his attention, he practically hypnotizes him back into full consciousness. As soon as the possessed is normal again, water out of the calabash is poured at the central post and a sign of the cross is made with the candle before it.

Contrary to the expectation of thrill-seeking white visitors, the Vodun dance does not merit the name of an orgy. True, the dancers wear their old clothes, for they are going to have violent exercise; true also, those who are possessed give the impression of losing some of their inhibitions. But the dancers do not embrace each other as at a white man's dance; the drinking which occurs is hardly ever excessive; and the climax of a successful dance is religious experience. The Haitian is no more obsessed by sex than is the American; indeed, living simply and without many of the artifical restraints of "civilization," he is probably less so. What white visitors sometimes see, under the impression that they are witnessing a Vodun dance, is nothing more than a secular Saturday night social dance. It, too, has drum rhythms instead of an orchestra, musical instruments being rare in Haiti; but the dance has no more religious (or "Voodoo") significance than a barn dance in the United States.

Creed and practice go hand in hand in Haiti. The Vodun worshiper believes in the loa of his faith and does he things necessary to get in touch with them. These conceptions are the major part of his creed, as the corresponding actions form the bulk of his religious activity.

A few articles of the creed remain. "I believe in respect to twins ..." Hundreds of so-called primitive peoples set in twins some special significance, now fortunate, now tragic. Many of the tribes along the Atlantic coast of Africa thought of twins as an omen, so that the presence of ritual regard for them in Haiti is hardly surprising. It is probably incorrect to speak of the worship, or the cult, of twins, for they are not deified, nor is there a common ritual for them: thousands of persons pay them no homage whatever. One family has a high regard for twins because it has numbered them among its ancestors or recent relatives; another family pays respect to all twins because a priest has advised seeking the good luck which comes from *marasa* (twins). There seems to be some confusion of thought about this aspect of religion: twins are not gods, but merely omens from the gods; yet sacrifices are made to them. Christmas and harvest are the usual seasons for the offering. Food is prepared in the morning

3: Leyburn Z84, 5 (no date) 1966
SV3 Haiti SV3

merly. Wherever the overcrowded Haitians have lived since 1815, there beauty has had to give way to gnawing necessity which lacked either the imagination or the means to be sightly.

One can stand upon a morne and watch a rain storm rush down the valley, bending the palm trees in its fury, and think Haiti still a magnificent sight. Then one must descend the mountainside past rickety shacks and rocky fields, and the feeling grows that not all the kindly simplicity of the people is enough to lift the country from its dilapidation. As he nears the village, the afternoon scent of roasting coffee will delight him; but then he sees the squalor of village life and is reminded that three million souls are here trying to eke out an existence upon a small area of declining fertility.

Much in Haiti is picturesque if one can keep his mind from wandering to the conditions which lie behind the picturesqueness. Women stride down from the hills with great loads on their heads; aged crones, pipe in mouth, sit perched on the haunches of tiny donkeys with their bulging panniers; the great market square in the town is a scene of noisy confusion with hundreds of women and children, a mixture of smells, thousands of little piles of soap, candy, gewgaws, vegetables, gaping chickens tied together by the feet, shirts, canes, bolts of cloth. All the weary women, however, must trudge back up to their shanties on the mountainside when the market is over. Many of them do not see ten dollars in cash during the year, and their little children, with bellies bulging, give evidence of undernourishment. Without doctors, without even the rudiments of hygiene, they manage somehow to subsist, or else die, frequently of disease which might easily have been prevented.

In Port-au-Prince and a few other towns live enough members of the elite to make one momentarily forget the plight of the masses. The houses of the well-to-do are substantially built, if not often attractive. Their garden walls are brilliant with bougainvillea, their walks with hibiscus. Tiny red lizards (anoles) make flashes of color along the walls. On shady verandas and in the parlors one hears delightful conversation, eats excellent food, savors the pleasures of civilization. The clubs of the elite are pleasing, their cuisine is good, their dancing graceful. To be among these families as a welcome guest is an experience in gracious hospitality which can never be forgotten. Too soon, however, one must leave these havens of urbanity and pass through districts of the town which haunt the mind with their grim want.

527 On Saturday nights one hears the drums beating all over the country, but if one follows the sound he is more than likely to end [534] up at nothing more esoteric than a neighborhood dance. Other • [535] musical instruments than drums are rare, but any community has drums; and these set a rhythm to which one can dance. Generally food is available at these affairs, as well as drinks both hard and soft. 273 It is not extraordinary to discover that a few of the men have drunk rather freely of clairin, the raw rum of the country; most drunkenness seems to lead to good-natured ribaldry rather than to offensive violence. It is unusual for a drunken man to cause damage of any 535 serious nature. The dancing corresponds neither to American ballroom dancing nor to set folk dancing. Most of it is done solo, and an individual participates or remains on the outskirts of the enclosure as 533 the mood of the moment impels him. Over the beat of the drum can be heard one of the current songs, more than likely a bit smutty in nature, and frequently poking fun at some well-known personage, or making allusions which in normal speech might seem crude.

541 One of the popular Sunday afternoon sports is the *gaguère*, or cock- [525] fight, held under a shelter back of a home. Much small betting goes on. The spectators sit or stoop close around the dusty ring, talking to the cock they are backing, commenting on the fight, offering advice to the owner. Between rounds the cocks are rubbed down, sprayed with water or rum, fondled and excited anew. Toward the latter stages of any fight the spectacle becomes gory and, to the uninitiated, distinctly cruel.

526 There is singularly little sport in Haiti. Elite youths play tennis; boys enjoy football; and swimming is a common diversion. Few sports are competitive and, so far as the writer has observed, the peasants have in their games practically nothing resembling organization.